

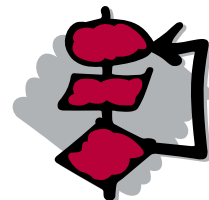
Q1

Jetter



**Quartalsbericht zum 30. Juni 2004**

*Quarterly Report at 30 June 2004*



**Jetter**

Automation. Made easy.

## 1. Die Jetter-Gruppe

Jetter entwickelt, produziert und vertreibt durchgängige Systemlösungen für die Automatisierung im Maschinen- und Anlagenbau. Das Produktangebot des Unternehmens deckt die Anforderungen der Automatisierungsprojekte vollständig und schnittstellenfrei ab.

Mit der JetWeb-Technologie hat Jetter eine technologische Vorreiterrolle eingenommen. Als weltweit erstes Unternehmen stellt Jetter seinen Kunden eine vollständig Ethernet- und Web-basierte Automatisierungslösung zur Verfügung.

## 2. Geschäftsverlauf

### a) Ertragslage

Im ersten Quartal des neuen Geschäftsjahres verzeichnete Jetter mit 5,7 Mio. EUR einen Rekord-Auftragseingang, der sich aber erst im zweiten Quartal im Umsatz niederschlagen wird. Das erste Quartal hingegen wurde von beachtlichen Vorleistungen für diese Umsätze belastet.

Unabhängig von diesen Neuaufträgen erzielte Jetter von April bis Juni 2004 trotzdem einen Konzernumsatz von TEUR 3.817, 26 % mehr als im Vergleichsquarter des Vorjahres und 1 % mehr als im Vorquartal. Der absolut höchste Zuwachs erfolgte in Deutschland, mit +21 % auf TEUR 2.778. In Asien und Amerika war die größte relative Steigerung mit je rund 120 % zu verzeichnen, auf TEUR 329 in Asien und TEUR 119 in Amerika.

Um den erwarteten Umsatzanstieg im Folgequartal bewältigen zu können, waren erhöhte Vorleistungen im Material- und Personalbereich notwendig. Der Materialanteil am Umsatz stieg dadurch auf 48 %, der Personalaufwand um 11 % auf TEUR 1.815.

Die sonstigen betrieblichen Aufwendungen konnten dagegen um weitere 5 % gesenkt werden und beliefen sich für die drei Monate auf TEUR 757.

Das Betriebsergebnis (EBIT) wies einen Verlust von TEUR -617 (Vorjahr: TEUR -844) aus. EBITDA betrug TEUR -309 (Vorjahr: TEUR -514). Der Konzernverlust belief sich auf TEUR -612 (Vorjahr: TEUR -890). Der verwässerte wie der unverwässerte Verlust pro Aktie nach DVFA/SG betrug im laufenden Quartal EUR -0,22 gegenüber EUR -0,32 im Vorjahreszeitraum.

**b) Investitionen**

Die Sachinvestitionen im Berichtsquartal betrugen TEUR 49. TEUR 69 wurden in Software investiert, überwiegend in die Erweiterung des ERP-Systems.

**c) Mitarbeiter**

Die durchschnittliche Mitarbeiterzahl im Quartal betrug 116 (Vorjahr: 122). Zum Quartalsende waren in der Gruppe 118 Mitarbeiter beschäftigt (Vorjahr: 120), davon 30 in der Entwicklung (Vorjahr: 29).

**d) Forschung und Entwicklung**

Im Rahmen von Kundenprojekten wurde bei verschiedenen Steuerungsmodulen und Antriebssystemen die Software um spezialisierte Kundenanforderungen erweitert.

Im Bereich Software wurden die Programmierertools JetSym und JetViewSoft weiterentwickelt. Die Version 2.3 von JetSym stellt einen weiteren Meilenstein in bezug auf die Bedienerfreundlichkeit unserer Programmieroberfläche dar.

Das Werkzeug zur Erstellung von Visualisierungsanwendungen JetViewSoft wurde um einen „JavaScript Debugger“ erweitert, der die Inbetriebnahme der Visualisierung auf vielfältige Weise unterstützt und erleichtert.

Die Aufwendungen für Forschung und Entwicklung betrugen im Quartal TEUR 828.

**3. Ausblick**

Der Auftragseingang der Jetter-Gruppe betrug im abgelaufenen Quartal EUR 5,7 Mio., der höchste Wert in der Firmengeschichte und 111 % mehr als im Vorjahresquartal. Ein bedeutender Teil dieses Auftragschubs geht auf die Gewinnung eines großen JetWeb-Neukunden zurück. Der aktuelle Auftragsbestand weist Aufträge im Wert von EUR 5,3 Mio. aus. Im neuen Quartal führt dieser Auftragsbestand bereits zu einem bedeutenden Umsatzschub, der sich in der Folge fortsetzen soll.

## **1. The Jetter Group**

*Jetter develops, produces and markets complete automation system solutions for suppliers of machinery and equipment. The company's product portfolio covers the requirements of automation projects completely and interface-free.*

*The JetWeb technology has given Jetter a leading role in its technological field. Jetter is the first supplier worldwide to offer its customers an automation solution based entirely on Ethernet and web-technology.*

## **2. Development of Business Activities**

### **a) Profit Situation**

*The first quarter of the new fiscal year brought Jetter an all-time high in new customer orders of 5.7 Mio. EUR. These orders, however, will generate sales only in the second quarter; the first quarter had to carry considerable up-front costs for those sales.*

*Independently from these new orders, Jetter nonetheless recorded consolidated sales of KEUR 3,817, 26 % more than in the corresponding quarter of the previous year and 1 % more than in the preceding quarter. The largest increase in absolute numbers occurred in Germany, + 21 % to KEUR 2,778. Asia and America had the highest relative increase with roughly 120 % each, to KEUR 329 in Asia and KEUR 119 in America.*

*In order to master the production for the expected second quarter sales, material and personnel expenses rose ahead of those sales. The material-to-sales ratio went up to 48 %, personnel expense rose by 11 % to KEUR 1,815.*

*Other Operating Expenses could be reduced by another 5 % to KEUR 757.*

*EBIT for the quarter was a loss of KEUR –617 (previous year: KEUR –844). EBITDA was KEUR -309 (previous year: KEUR -514). The consolidated loss amounted to KEUR –612 (previous year: KEUR –890).*

*Diluted and undiluted loss per share according to DVFA/SG was EUR –0.22 for the quarter, as compared to EUR –0.32 in the previous year period.*

**b) Investment**

*Investment in tangible assets for the quarter was KEUR 49. KEUR 69 were invested in software, mostly for additions to the ERP system.*

**c) Staff**

*Average headcount during the quarter was 116 (previous year: 122). Headcount on 30 June 2004 was 118 for the group (previous year: 120), 30 thereof in development (previous year: 29).*

**d) Research and Development**

*In the context of customer projects, the software of several controller units and motion systems was enhanced to include specific customer requests.*

*In the software area, the programming tools JetSym and JetViewSoft were developed further. The latest version JetSym 2.3 marks a new milestone for the user friendliness of our programming interface.*

*JetViewSoft, the tool for creating visualisation solutions, received a "JavaScript Debugger", which supports and facilitates the completion of visualisation projects in many ways.*

*Expenses for research and development in the quarter amounted to KEUR 828.*

**3. Perspective**

*Incoming orders for the Jetter group amounted to EUR 5.7 Mio during the quarter, the highest figure in the company's history, 111 % up from the previous year quarter. The order book now contains orders amounting to EUR 5.3 Mio. Sales in the new quarter are already rising sharply, a trend that management expects to continue.*

**KONZERNBILANZ (IFRS)**  
**CONSOLIDATED BALANCE SHEET (IFRS)**

**AKTIVA / ASSETS**

In Tausend Euro <i>In Euro Thousand</i>	30.06.2004	%	31.03.2004	%
<b>A. Anlagevermögen / <i>Fixed Assets</i></b>	<b>3.028</b>	<b>27,0</b>	<b>3.135</b>	<b>28,4</b>
I. Immaterielle Vermögensgegenstände <i>Intangible Assets</i>	2.142	19,1	2.243	20,3
1. Software, Lizenzen, Aktivierte Entwicklungskosten <i>Software, Licences, Capitalised Development Cost</i>	1.617	14,4	1.597	14,5
2. Firmenwert <i>Goodwill</i>	525	4,7	646	5,9
II. Sachanlagen <i>Tangible Assets</i>	357	3,2	375	3,4
III. Aktivwert der Rückdeckungsversicherung <i>Paid-in Insurance Capital</i>	529	4,7	517	4,7
<b>B. Umlaufvermögen / <i>Current Assets</i></b>	<b>7.502</b>	<b>66,8</b>	<b>7.290</b>	<b>66,1</b>
I. Vorräte <i>Stocks</i>	3.130	27,9	2.766	25,1
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände <i>Receivables and Other Assets</i>	2.647	23,6	2.250	20,4
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen <i>Trade Receivables</i>	2.589	23,1	2.141	19,4
2. Sonstige Vermögensgegenstände <i>Other Assets</i>	58	0,5	109	1,0
III. Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten <i>Cash at Bank and in Hand</i>	1.725	15,4	2.274	20,6
<b>C. Rechnungsabgrenzungsposten / <i>Prepaid Expenses</i></b>	<b>256</b>	<b>2,3</b>	<b>220</b>	<b>2,0</b>
<b>D. Latente Steuern / <i>Deferred Taxes</i></b>	<b>439</b>	<b>3,9</b>	<b>387</b>	<b>3,5</b>
<b>Summe Aktiva / <i>Total Assets</i></b>	<b>11.225</b>	<b>100,0</b>	<b>11.032</b>	<b>100,0</b>

**PASSIVA / EQUITY AND LIABILITIES**

In Tausend Euro <i>In Euro Thousand</i>	30.06.2004	%	31.03.2004	%
<b>A. Eigenkapital / <i>Capital and Reserves</i></b>	<b>6.977</b>	<b>62,2</b>	<b>7.606</b>	<b>68,9</b>
I. Gezeichnetes Kapital <i>Share Capital</i>	2.779	24,8	2.779	25,2
II. Kapitalrücklage <i>Capital Reserve</i>	22.739	202,6	22.739	206,1
III. Ergebnismrücklagen <i>Revenue Reserves</i>	-17.929	-159,7	-16.153	-146,4
IV. Konzernverlust <i>Consolidated Loss</i>	-612	-5,5	-1.759	-15,9
<b>B. Ausgleichsposten für Anteile Dritter / <i>Minority Interest</i></b>	<b>0</b>	<b>0,0</b>	<b>0</b>	<b>0,0</b>
<b>C. Rückstellungen / <i>Accruals</i></b>	<b>2.713</b>	<b>24,2</b>	<b>2.763</b>	<b>25,0</b>
1. Rückstellungen für Pensionen <i>Pension Accruals</i>	1.306	11,6	1.269	11,5
2. Steuerrückstellungen und latente Steuern <i>Tax Accruals and Deferred Taxes</i>	468	4,2	425	3,9
3. Sonstige Rückstellungen <i>Other Accruals</i>	939	8,4	1.069	9,7
<b>D. Verbindlichkeiten / <i>Liabilities</i></b>	<b>1.535</b>	<b>13,7</b>	<b>663</b>	<b>6,0</b>
1. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen <i>Trade Creditors</i>	1.134	10,1	309	2,8
2. Sonstige Verbindlichkeiten <i>Other Liabilities</i>	401	3,6	354	3,2
<b>SUMME PASSIVA / <i>TOTAL EQUITY AND LIABILITIES</i></b>	<b>11.225</b>	<b>100,0</b>	<b>11.032</b>	<b>100,0</b>

**KONZERN-GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG (IFRS)**  
**CONSOLIDATED PROFIT AND LOSS ACCOUNT (IFRS)**

In Tausend Euro  
*In Euro Thousand*

Umsatzerlöse / *Sales Revenues*

Bestandsveränderung und aktivierte Eigenleistung / *Changes in Stock and Capitalised Expenditure*

Gesamtleistung / *Total Output*

Sonstige betriebliche Erträge / *Other Operating Income*

Materialaufwand / *Cost of Materials*

Personalaufwand / *Personnel Cost*

Abschreibungen / *Depreciation*

Abschreibungen auf Firmenwert / *Depreciation on Goodwill*

Sonstige betriebliche Aufwendungen / *Other Operating Expenses*

Betriebsergebnis / *Operating Result (EBIT)*

Finanzergebnis / *Net Interest*

Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit / *Result of Ordinary Activities*

Steueraufwand / *Tax Expense*

Konzernverlust / *Consolidated Loss*

Anzahl der Aktien / *Number of Shares*

Ergebnis je Aktie in EUR / *Earnings per Share in EUR \**

Ausgegebene Aktienoptionen / *Stock Options issued*

Davon verwässernd / *Thereof diluting*

Verwässertes Ergebnis je Aktie in EUR / *Diluted Earnings per Share in EUR \**

\*) entspricht dem Ergebnis je Aktie nach DVFA/SG / *corresponds to Earnings per Share according to DVFA/SG*

Q1 01.04.-30.06.2004		Vorjahresquartal <i>Quarter Previous Year</i> 01.04.-30.06.2003	
	%		%
<b>3.817</b>	<b>94,4</b>	<b>3.035</b>	<b>96,7</b>
228	5,6	103	3,3
<b>4.045</b>	<b>100,0</b>	<b>3.138</b>	<b>100,0</b>
74	1,8	125	4,0
<b>1.856</b>	<b>45,9</b>	<b>1.354</b>	<b>43,1</b>
<b>1.815</b>	<b>44,9</b>	<b>1.623</b>	<b>51,7</b>
<b>187</b>	<b>4,6</b>	<b>205</b>	<b>6,5</b>
<b>121</b>	<b>3,0</b>	<b>125</b>	<b>4,0</b>
<b>757</b>	<b>18,7</b>	<b>800</b>	<b>25,5</b>
<b>-617</b>	<b>-15,3</b>	<b>-844</b>	<b>-26,9</b>
7	0,2	12	0,4
<b>-610</b>	<b>-15,1</b>	<b>-832</b>	<b>-26,5</b>
2	0,0	58	1,8
<b>-612</b>	<b>-15,1</b>	<b>-890</b>	<b>-28,4</b>
<b>2.779.420</b>		<b>2.779.420</b>	
<b>-0,22</b>		<b>-0,32</b>	
<b>92.460</b>		<b>87.700</b>	
<b>3.358</b>		<b>0</b>	
<b>-0,22</b>		<b>-0,32</b>	

**KONZERN-KAPITALFLUSSRECHNUNG (IFRS)**  
**CONSOLIDATED CASH-FLOW-STATEMENT (IFRS)**

In Tausend Euro <i>In Euro Thousand</i>	Ifd. Jahr <i>YTD</i> 01.04.-30.06. 2004	Vorjahr <i>Previous Year</i> 01.04.-30.06. 2003
<b>Betriebsergebnis vor Änderung des Netto-Umlaufvermögens</b>	<b>-289</b>	<b>-533</b>
<i>Operating Income before Working Capital Changes</i>		
Erhöhung (-) / Verminderung (+) der kurzfristigen Aktiva und Abgrenzungsposten <i>Increase (-) / Decrease (+) in Current Assets and Deferrals</i>	-928	520
Erhöhung (+) / Verminderung (-) der kurzfristigen Passiva und Abgrenzungsposten <i>Increase (+) / Decrease (-) in Current Liabilities</i>	816	-205
<b>Mittelabfluss aus der Geschäftstätigkeit</b>	<b>-401</b>	<b>-218</b>
<i>Cash used in Operations</i>		
Gezahlte Zinsen <i>Interest Paid</i>	-5	-2
Erhaltene Zinsen <i>Interest Received</i>	12	15
Gezahlte / erstattete Steuern <i>Taxes Paid / reimbursed</i>	51	-28
<b>(1) Nettozahlungsmittel für laufende Geschäftstätigkeit</b>	<b>-343</b>	<b>-233</b>
<i>Net Cash for Operating Activities</i>		
Einnahmen aus dem Verkauf von Gegenständen des Anlagevermögens <i>Payments from Sales of Fixed Assets</i>	0	24
Ausgaben für Investitionen <i>Payments for Investments</i>	-202	-91
<b>(2) Mittelabfluss für die Investitionstätigkeit</b>	<b>-202</b>	<b>-67</b>
<i>Net Outflow for Investment Activities</i>		
<b>(3) Mittelabfluss für die Finanzierungstätigkeit</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<i>Net Outflow for Financing Activities</i>		
<b>(4) Veränderung des Finanzmittelfonds (1+2+3)</b>	<b>-545</b>	<b>-300</b>
<i>Changes in Financing Funds (1+2+3)</i>		
<b>(5) Wechselkursbedingte Änderung des Finanzmittelfonds</b>	<b>-4</b>	<b>-20</b>
<i>Exchange Rate Variations in Financing Funds</i>		
<b>(6) Finanzmittel am Anfang der Periode</b>	<b>2.274</b>	<b>2.557</b>
<i>Financing Funds at the Beginning of the Period</i>		
<b>(7) Finanzmittel am Ende der Periode (4+5+6)</b>	<b>1.725</b>	<b>2.237</b>
<i>Financing Funds at the End of the Period (4+5+6)</i>		

**Ausgewählte Anhangangaben für den Zwischenbericht der Jetter-Gruppe zum 30. Juni 2004**

**Grundsätze für die Erstellung des Zwischenberichts**

Dieser Abschluss ist ein verkürzter Zwischenbericht im Sinne von IAS 34. Eine Prüfung durch unabhängige Abschlussprüfer hat nicht stattgefunden.

**Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden, Darstellung**

Es werden die gleichen Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden angewandt wie im Jahresabschluss zum 31. März 2004

**Kursgewinne / -verluste**

Aus Währungsdifferenzen ergab sich im Quartal per Saldo ein Verlust von TEUR 8.

***Selected Explanatory Notes to the Interim Financial Report of the Jetter Group at 30 June 2004***

***Principles for Interim Reporting***

*These financial statements are a condensed interim financial report according to IAS 34. They have not been audited by independent Public Accountants.*

***Recognition and Measurement, Presentation***

*The applied principles of recognition and measurement are the same as in the annual report at 31 March 2004.*

***Exchange Rate Variations***

*Exchange Rate Variations led to a net loss of KEUR 8 in the quarter.*

### Segmentberichterstattung

Die Umsatzerlöse und das Betriebsergebnis für den Zeitraum 1. April bis 30. Juni gliedern sich nach Regionen entsprechend dem Kundenstandort wie folgt auf (primäres Berichtsformat):

#### Segment Reporting

The following table shows sales revenues and operating result for the period 1 April through 30 June by geographical area by customer location (primary reporting format):

In Tausend Euro <i>In Euro Thousand</i>	Umsatzerlöse <i>Sales Revenues</i>		Betriebsergebnis <i>Operating Result</i>	
	04/05	03/04	04/05	03/04
Deutschland / <i>Germany</i>	2.778	2.292	-783	-609
Resteuropa / <i>Rest of Europe</i>	590	525	118	-168
Asien / <i>Asia</i>	329	150	62	-9
USA	119	54	-14	-55
Sonstige Länder / <i>Other Countries</i>	1	14	0	-3
Gesamt / <i>Total</i>	3.817	3.035	-617	-844

## Eigenkapital

Nachstehend ist die Entwicklung der einzelnen Posten des Eigenkapitals dargestellt:

### Equity

During the fiscal year, the different components of equity have developed as follows:

In Tausend Euro	Gezeichnetes Kapital	Kapitalrücklage	Gewinnrücklagen	Verlust	Summe
<i>In Euro Thousand</i>	<i>Share Capital</i>	<i>Capital Reserve</i>	<i>Revenue Reserves</i>	<i>Loss</i>	<i>Total</i>
Stand 01.04.2004 <i>Balance 01.04.2004</i>	2.779	22.739	-16.153	-1.759	7.606
Verrechnung mit Rücklagen <i>Set-off against Reserves</i>			-1.763	1.759	-4
Periodenverlust <i>Loss for the Period</i>				-612	-612
Umrechnungsdifferenz <i>Exchange Rate Differences</i>			-13		-13
Stand 30.06.2004 <i>Balance 30.06.2004</i>	2.779	22.739	-17.929	-612	6.977

Die Gewinnrücklagen enthielten 40 TEUR, die aus Währungsumrechnungsdifferenzen resultieren.

*Revenue Reserves contain 40 KEUR resulting from exchange rate differences.*

### Angaben zu Aktienbesitz und Optionen

Zum Stichtag waren an Vorstände und Mitarbeiter der Jetter-Gruppe 91.620 Optionen ausgegeben, die nach den Regeln des Optionsprogramms zum Erwerb je einer Aktie der Jetter AG berechtigen.

Die Organmitglieder hielten zum Stichtag Aktien der Jetter AG bzw. Optionen gemäß folgender Tabelle:

#### Shares and Options

*As of the reporting date, 91,620 stock options were issued to directors and employees of the Jetter group, giving the right to acquire one Jetter share each, according to the regulations of the stock option program.*

*The members of the Management and Supervisory Boards held Jetter AG shares resp. options as follows:*

	Anzahl Aktien <i>Number of Shares</i>		Anzahl Optionen <i>Number of Options</i>	
	30.06.2004	31.03.2004	30.06.2004	31.03.2004
<b>Vorstand</b>				
<b><i>Management Board</i></b>				
Martin Jetter	469.600	473.600	5.100	5.100
Günter Eckert	15	15	4.640	4.640
Andreas Kraut	111.820	111.820	5.100	5.100
<b>Aufsichtsrat</b>				
<b><i>Supervisory Board</i></b>				
Dr. Michael J. Oltmanns	635	635	0	0
Kurt Hauser	162.108	162.108	0	0
Harald Fischer	4.000	4.000	0	0
Theo Frank	500	500	0	0
Bijan-Daniel Khezri	216.700	216.700	0	0

**Impressum / Imprint**

Jetter AG  
Gräterstraße 2  
D - 71642 Ludwigsburg

Tel.: +49 (7141) 2 55 00  
Fax: +49 (7141) 2 55 04 25  
www.jetter.de

**Investor Relations**

Günter Eckert CFO  
Tel.: +49 (7141) 2 55 05 14  
Fax: +49 (7141) 2 55 05 55  
geckert@jetter.de

**Termine**

Hauptversammlung 2004  
09. September 2004, 11.00 Uhr Ludwigsburg

Veröffentlichung 6-Monatszahlen (April 2004 - September 2004)  
11. November 2004

Veröffentlichung 9-Monatszahlen (April 2004 - Dezember 2004)  
14. Februar 2005

Bilanzpressekonferenz  
23. Juni 2005 Ludwigsburg

Analystenkonferenz  
23. Juni 2005 Ludwigsburg

***Upcoming Events***

*General Annual Meeting 2004  
09 September 2004, 11:00 h, Ludwigsburg*

*Publication 6 months' statements (April 2004 - September 2004)  
11 November 2004*

*Publication 9 months' statements (April 2004 - December 2004)  
14 February 2005*

*Press Conference  
23 June 2005 Ludwigsburg*

*Analysts' Conference  
23 June 2005 Ludwigsburg*



**Jetter AG**

Gräterstraße 2, D-71642 Ludwigsburg

Telefon *Phone*: +49 (0)7141 2550-0

Telefax *Fax*: +49 (0)7141 2550-555

Internet: <http://www.jetter.de>

E-Mail: [info@jetter.de](mailto:info@jetter.de)